

Continental 
The Future in Motion



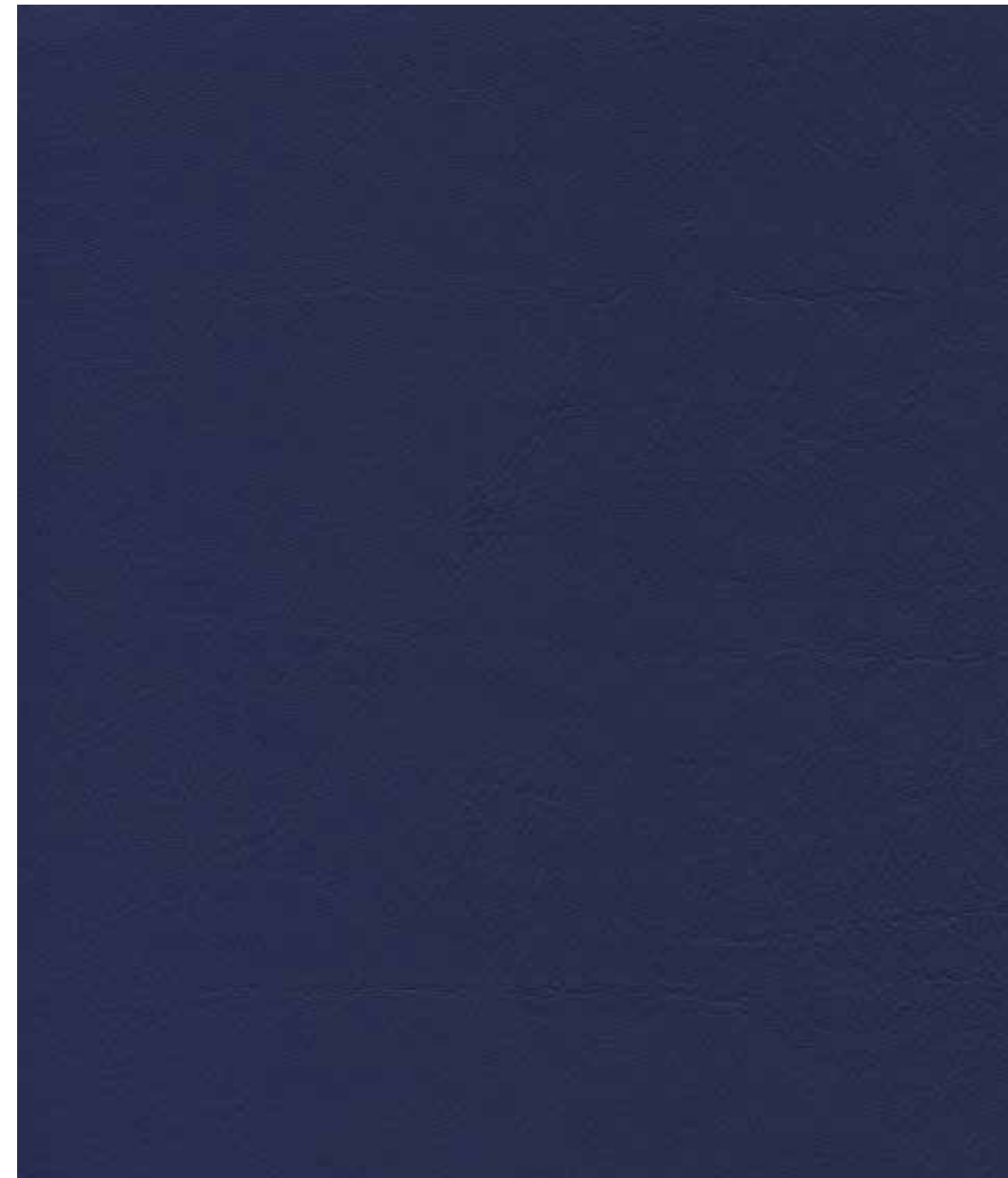
skai® Tundra
Leather Design

skai® Tundra

Hochwertiges skai® Material mit feiner Kalbsledernarbung und dezentem Matt-Glanz-Effekt. Das sehr umfangreiche Farbspektrum ermöglicht viele Anwendungs- und Kombinationsmöglichkeiten.

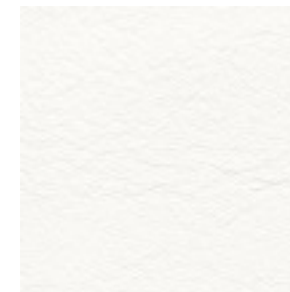
High quality skai® material with fine calf leather grain and subdued matte-gloss-effect. The very extensive and trend-orientated colour spectrum enables many applications and combinations.

Un material skai® de alta calidad con el grano fino del cuero vacuno y un sutil efecto mate-brillo. Su amplísima gama de colores hace posibles numerosas posibilidades de aplicación y combinación.

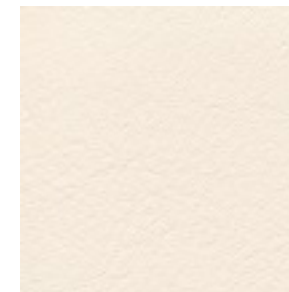


skai® Tundra royal F6461196

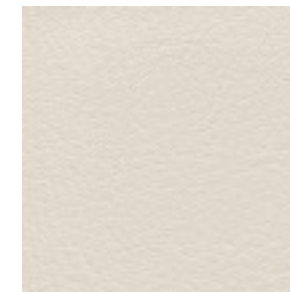
skai® Tundra



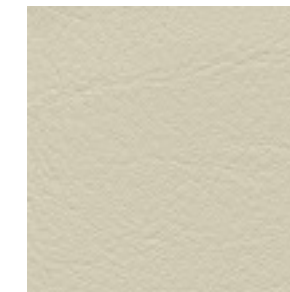
weiss F6461198



beige F6461636



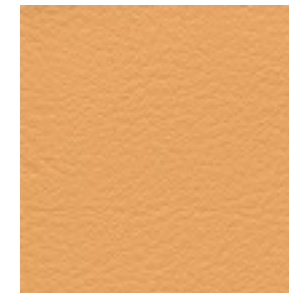
creme F6461210



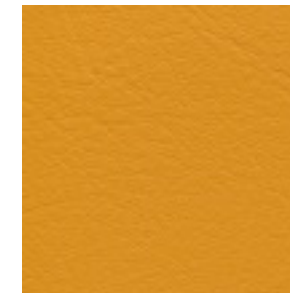
sand F6461230



mais F6461457



apricot F6461458



mango F6461607



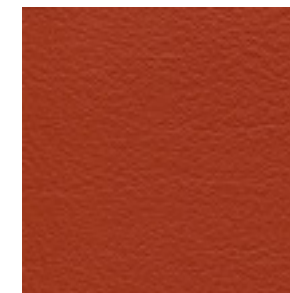
safran F6461542



limonade F6461343



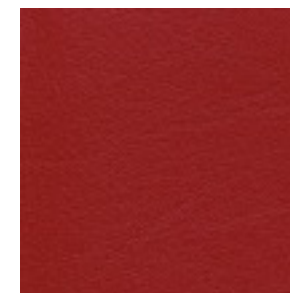
orange F6461556



karneol F6461557



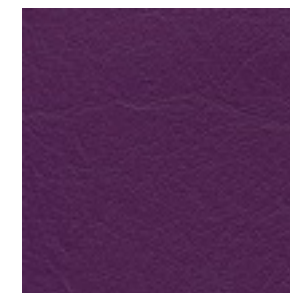
feuer F6461454



kirsche F6461199



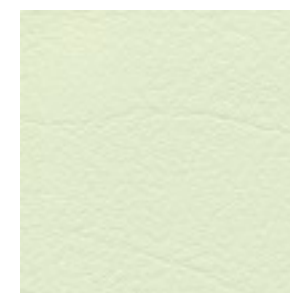
cyclame F6461381



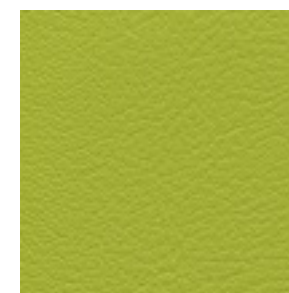
orchidee F6461354



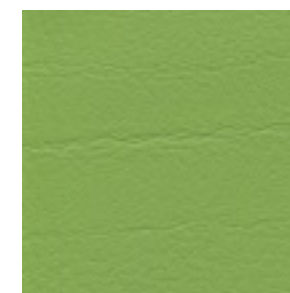
violett F6461356



pistazio F6461610



limone F6461543



apfelgrün F6461723



smaragd F6461455

skai® Tundra



mint F6461495



aqua F6461456



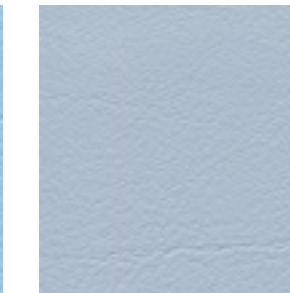
türkis F6461338



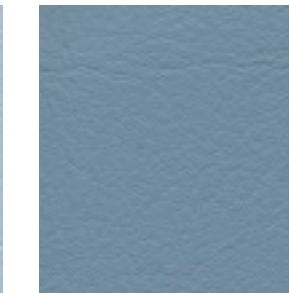
agave F6461273



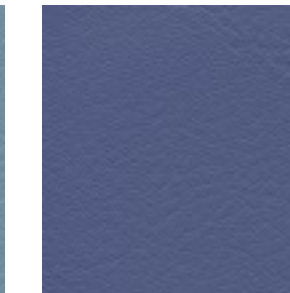
dolphin F6461609



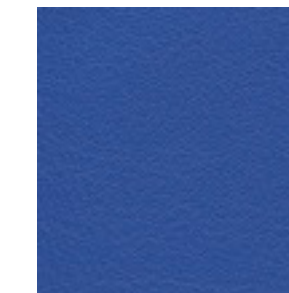
stone F6461608



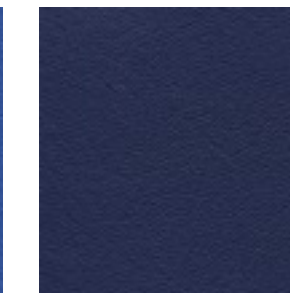
bleu F6461496



sky F6461581



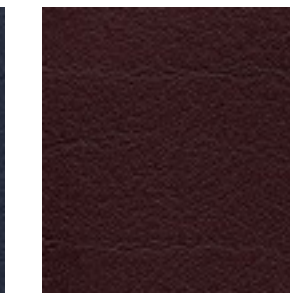
atoll F6461453



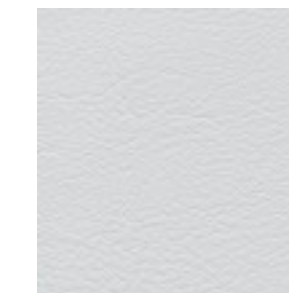
royal F6461196



ocean F6461204



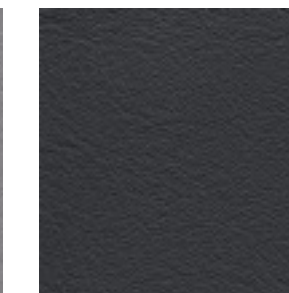
bordeaux F6461350



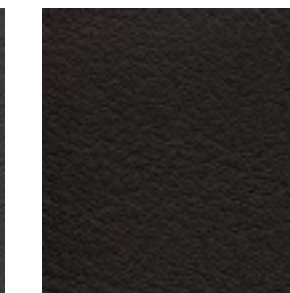
perle F6461288



chrom F6461205



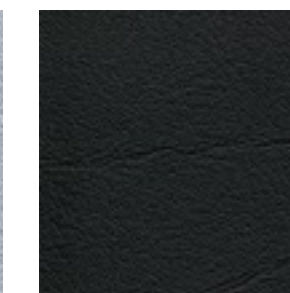
anthrazit F6461197



schoko F6461357



silber F6461550



schwarz F6461195



Public Area



Hospitality



Residential



Healthcare

Materialzusammensetzung:

ca. 90 % PVC-Compound
ca. 10 % BW/PES-Gestrick
Gewicht: 680 +/- 50 g/m²
Dicke: 1,0 +/- 0,2 mm
Rollenbreite: 137 cm
Rollenlänge: 30 m

Material composition:

approx. 90 % PVC-compound
approx. 10 % CO/PES-knitted fabric
Weight: 680 +/- 50 g/m²
Thickness: 1.0 +/- 0.2 mm
Roll width: 137 cm
Roll length: 30 m

Composición del material:

aprox. 90 % compuesto de PVC
aprox. 10 % soporte textil de punto de algodón/PES
Peso: 680 +/- 50 g/m²
Espesor: 1,0 +/- 0,2 mm
Ancho de rollo: 137 cm
Largo de rollo: 30 m



langlebig
long-lasting
larga vida útil



reißfest
tear resistant
resistente al desgarro



pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento



abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:
> 50 000 Martindale**



lichtecht
lightfast
resistente a la luz



desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los
desinfectantes



erfüllt Medizinproduktegesetz
fulfills medical standard
cumple la normativa para
productos sanitarios
DIN EN ISO 10993-5+10



blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre
y a la orina

Anwendung / Verarbeitung

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie, besonders für den Einsatz im Medizin- und Physiotherapiebereich. Bei sachgemäßer Anwendung sind nach DIN EN ISO 10993-5 keine zytotoxischen Effekte und nach DIN EN ISO 10993-10 keine primären Hautirritationen zu erwarten. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

Sonstige Hinweise

Für dauerhafte Freude an ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine scheuernden Reinigungsmittel, organische Lösungsmittel oder Zubereitungen verwenden. Bitte beachten sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Besondere Hinweise

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing

Suitable for many kinds of upholstery and coverings in the upholstery industry, especially for couches in the medical and physiotherapy area. By proper use no cytotoxic effects (according DIN EN ISO 10993-5) and no primary skin irritations (according DIN EN ISO 10993-10) are to be expected. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

Other instructions

For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Pollution by oil, fat and ink must be removed immediately. Clean with warm, mild soap lye and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Do not use abrasive detergents or organic solvents/preparations. Please note that colorings by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

Special notes

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación

Adecuado para numerosos tipo de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, especialmente en el ámbito de la medicina y la fisioterapia. Siempre y cuando se use correctamente, no se prevén efectos citotóxicos según la norma UNE-EN ISO 10993-5 ni irritaciones cutáneas primarias según la norma UNE-EN ISO 10993-10. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

Otros consejos

Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni preparados o disolventes orgánicos. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

Advertencias especiales

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



* nach den gesetzlichen Bestimmungen prescribed by law de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14000
DIN EN ISO 50001

Market segment

Interior

Contact

Konrad Hornschuch AG
Salinenstraße 1
74679 Weißbach
Germany
Tel. +49 7947 81-8714
E-mail skai.interior@hornschnuch.de
www.skai.com/interior



Benecke-Kaliko S.A.U
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26
31012 Pamplona (Navarra)
Spain
Tel. +34 948 286 622
E-mail info@dynactivsurfaces.es
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films
1944 Valley Avenue
Winchester, Virginia 22601
USA
Tel: +1-800-336-9882
E-mail info@osul.com
www.skaiusa.com

K392-1300 DE/EN/ES 04.19

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2019 ContiTech AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.contitech.de/disc_de

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2019 ContiTech AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit www.contitech.de/disc_en

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2019 ContiTech AG, Hannover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en www.contitech.de/disc_de



4 1007386 919724